

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 27

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 27 - 325

Bern, Freitag 2. Februar 1973  
Berne, vendredi 2 février 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 27 - 2. 2. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registro du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Intervention de rouvrir un commerce après liquidation.  
J. F. de Charrière SA en liquidation, Echichens.  
Rechnungsruf und öffentliches Inventar.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über die Steuer auf Spezialitätenbranntwein. - ACF concernant l'impôt sur les eaux-de-vie de spécialités.  
Ordinanza sulla riscossione d'un dazio di compensazione.  
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).  
Konkurs- und Nachlass-Statistik (Januar 1973). - Statistique des faillites et concordats (janvier 1973).  
Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine. - Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements.  
Postcheckverkehr. Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

22. Dezember 1972.  
Alpenland Holding G.m.b.H., in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Regisstrasse 9, Zürich 6 (c/o Schutz A.-G.). Statutendatum: 16. 10. und 4. 12. 1972. Zweck: Beteiligung an Unternehmen irgendwelcher Art. Stammkapital: Fr. 60 000. Gesellschafter sind: Dr. Hans Heinrich Fassbender und Anna Maria Fassbender geb. Gasper, beide deutsche Staatsangehörige und wohnhaft in Düsseldorf, mit je einer Stammeinlage von Fr. 15 000, sowie Dr. Jürgen Schulten, deutscher Staatsangehöriger, in Rüschnikon, mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Dr. Jürgen Schulten.

12. Januar 1973. Kosmetische Produkte.  
J. C. Dahinden, Inhaberin Maria Dahinden, in Kilchberg, Dorfstrasse 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Wwe. Maria Dahinden, von Hasle LU, in Zollikon. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «J. C. Dahinden», in Kilchberg, übernommen. Fabrikation von und Handel mit kosmetischen Produkten.

19. Januar 1973.  
Walter Blaser, Wäscherei & Glättereier, in Zürich 3 (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1971, S. 2160). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1972 an die «Walter Blaser AG», in Zürich, erloschen.

19. Januar 1973. Wäscherei, Glättereier.  
Walter Blaser AG, in Zürich, Stammstrasse 23, Zürich 3. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 12. 1972. Zweck: Betrieb einer Wäscherei und Glättereier; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Uebernimmt das unter der Firma «Walter Blaser, Wäscherei & Glättereier» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 140 638.50) und Passiven (Fr. 71 405.65) gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1972 zum Preise von Fr. 69 232.85, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Blaser, von Trubschachen, in Zürich, Präsident, und Nelly Blaser, von Trubschachen, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

22. Januar 1973.  
Verlag Firmen-Zeitung Zürich AG, in Zürich 7, Wilfriedstrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. Januar 1973. Zweck: Führung eines Verlages, in der Hauptsache zur Herausgabe einer Zeitung, welche sich an Zürcher Firmen wendet; kann weitere Blätter herausgeben, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hanspeter Hürlimann, von Adelboden, in Dielsdorf, mit Einzelunterschrift.

22. Januar 1973. Waren aller Art.  
Trademaster AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1972, S. 1475). Handel mit Waren aller Art usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 129) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. Januar 1973.  
TDR Engineering Ltd., in Zürich 4 (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1970, S. 2869). Die Generalversammlung vom 12. 1. 1973 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **Brehm Kunststoffmaschinen-AG (Brehm Plastics Machinery Ltd.)**. Zweck der Gesellschaft ist Beratung auf dem Gebiete mechanisch-technischer Aufbereitungen sowie Herstellung einschlägiger Anlagen und Maschinen, insbesondere auf dem Gebiete der Kunststoffmaschinen. Die Gesellschaft kann insbesondere auch für eigene oder fremde Rechnung Anlagen und Maschinen vertrieben oder sich an gleichen oder ähnlichen Firmen im In- und Ausland beteiligen.

23. Januar 1973. Patente usw.  
ERSA A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1947, S. 2634). An- und Verkauf und Auswertung von Patenten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 26. 5. 1972 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. Januar 1973.  
Roga Gerätebau AG, in Dietikon (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1810). Herstellung sowie Verkauf von Garten- und Parkeinrichtungen usw. Die Unterschrift von Max Widmer ist erloschen.

23. Januar 1973. Artikel der Elektro- und Elektronikindustrie usw.  
Stühlinger AG, in Bülach (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1972, S. 2275). Handel aller Art im In- und Ausland, vor allem mit Artikeln der Elektro- und Elektronikindustrie usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ramsen (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1973, S. 12) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. Januar 1973. Elektropharmazeutische Produkte.  
Elpro AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1971, S. 1559). Vertrieb elektropharmazeutischer Produkte sowie anderer Waren usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1973, S. 66), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. Januar 1973. Schuhe usw.  
Brefan AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 205 vom 1. 9. 1972, S. 2305). Handel mit Schuhen aller Art usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1972, S. 3171) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. Januar 1973.  
Integral Beraten Planen Bauen AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1972, S. 2869). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1972, S. 3084) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. Januar 1973. Inkasso-Organisation usw.  
Justitia AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 258 vom 2. 11. 1972, S. 2841). Inkasso-Organisation, usw. Die Unterschrift von Margrit Niederer ist erloschen.

23. Januar 1973. Klebstoffe, Dichtungsmittel.  
Clemitec AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1972, S. 2381). Handel mit Klebstoffen, Dichtungsmitteln und Schutzüberzügen usw. Die Procura von Rainer Rupp ist erloschen.

23. Januar 1973. Kreditauskünfte usw.  
Trans-Index AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 258 vom 2. 11. 1972, S. 2841). Kreditauskünfte, Informationen und Inkasso sowie Import und Export von Waren aller Art usw. Die Unterschrift von Margrit Niederer ist erloschen.

23. Januar 1973.  
«Charmaine» Holding AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1676). Statuten am 12. 10. 1972 geändert. Die bisherigen 1200 Namenaktien zu Fr. 500 sind in 600 Aktien zu Fr. 1000 zusammengelgt und in Inhaberaktien umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 800 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt nun in 440 Stammaktien zu Fr. 1000 und 360 Vorzugsaktien zu Fr. 1000, alle auf den Inhaber lautend. Die letzteren geniessen ein Vorzugsdividendenrecht von 2% des Nominalbetrages pro Geschäftsjahr. Das Grundkapital ist nun voll liberiert.

23. Januar 1973. Gewerbliche Schutzrechte usw.  
Tagers GmbH, in Zürich 1 (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1965, S. 2417). Erwerb, Verwaltung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten usw. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 1. 9. 1972 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Tagers GmbH in Liq.** durchgeführt. Liquidator ist Willy Müller; er führt nun als Liquidator Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Ebenfalls erloschen sind die Kollektivunterschriften der Geschäftsführer Heinrich Tappolet und Alfred Gerspacher.

23. Januar 1973. Photographische Apparate usw.  
I. Weinberger, in Zürich (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1971, S. 689). Generalvertretungen, Import und Engros-handel in photographischen, kinematographischen und elektroakustischen Apparaten. Die Procura von Antoine Edmond Noverraz ist erloschen.

23. Januar 1973. Chemische Reinigung, Färberei.  
Karl Cattaneo, in Küsnacht (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1958, S. 2849). Kleiderfärberei und chemische Reinigungsanstalt. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

23. Januar 1973. Chemische Reinigung.  
Karl Cattaneo, in Küsnacht, Goldbacherstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Cattaneo, von Küsnacht und Basel, in Küsnacht. Chemische Kleiderreinigung.

23. Januar 1973.  
Immobilien-Gesellschaft Flühelhof AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2132). An- und Verkauf von Grundeigentum usw. Hermann Rüttimann nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates); bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Jakob Biller, Mitglied des VR, nun Präsident des VR, führt weiter Einzelunterschrift.

23. Januar 1973. Immobilien usw.  
Veitlnerkeller A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1971, S. 1820). Statuten am 27. 12. 1972 geändert. Neue Umschreibung des Zweckes: An- und Verkauf von Vermögenswerten aller Art, insbesondere Liegenschaften, Besorgung der Verwaltung von eigenen Vermögensobjekten, insbesondere Liegenschaften, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen sowie Uebernahme von Gastwirtschaftsbetrieben und Beteiligung an ähnlichen direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäften.

23. Januar 1973.  
Distripres (Vereinigung zur Förderung des internationalen Pressevertriebes) - Distripres (Association pour la Promotion de la Diffusion Internationale de la Presse) - Distripres (Association for the Promotion of the International Circulation of the Press), in Zürich 2. Verein (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1972, S. 2407). Die Unterschriften von Johannes Somerwil und Anthony R. F. Griffin sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Gerard Lewis Williams Street, britischer Staatsangehöriger, in Beaconsfield (Buckinghamshire, England), Präsident, und Kai Osen, dänischer Staatsangehöriger, in Klampenborg/Kopenhagen, Vizepräsident des Vorstandes.

23. Januar 1973.  
ADS-Anker Data System-AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1970, S. 2187). Fabrikation von, Handel mit und Erbringung von Kundendienstleistungen an Maschinen, Anlagen, Geräten, Teilen und Zubehör, die in Verbindung mit Data-Systemen und Data-Technik stehen usw. Dr. Kurt von Arx infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Werner Wieher, von Zürich und Schwanden GL, in Zürich.

23. Januar 1973. Schweißerei, Schlosserei.  
Jakob & Baggensfos, in Wald, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 28. 2. 1964, S. 639). Schweißerei, Schlosserei und Metallbau. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Schweissnorm, Hs. Jakob», in Wald ZH, übergegangen.

23. Januar 1973.  
Schweissnorm, Hs. Jakob, in Wald, Ringstrasse 32, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Jakob, von Rapperswil BE, in Wald ZH, hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Jakob & Baggensfos», in Wald ZH, übernommen. Schweißerei, insbesondere für genormte Artikel, sowie Maschinenbau.

23. Januar 1973.  
Boutique «Toga» Grete Nabholz, in Kloten, Kirchgasse 33, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB; Grete Nabholz, von und in Kloten. Odette Steudmann, von Guggisberg, in Wallisellen, ist Einzelunterschrift erloschen. Betrieb einer Boutique für den Verkauf von Damen- und Herrenbekleidung und Accessoires.

23. Januar 1973. Textilien usw.  
Globanet A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1972, S. 3121). Agentur für Einkauf und Verkauf von Erzeugnissen der Textilindustrie usw. Die Generalversammlung vom 17. 1. 1973 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in Inhaberaktien umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000, zerfallend in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Sofern alle Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen.

23. Januar 1973. Waren aller Art.  
Für Sie AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1971, S. 2249). Handel mit Waren aller Art usw. Statuten am 16. 1. 1973 geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht; es zerfällt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert.

23. Januar 1973. Elektromotoren, Getriebemotoren usw.  
Rémy Decrauzat, in Zürich (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1967, S. 639). Handel mit Elektromotoren, Getriebemotoren, Ventilatoren und Pumpen. Neu führt Einzelunterschrift Liselotte Decrauzat, von Diesse BE, in Zürich. Neue Adresse: Lerchenberg 17.

23. Januar 1973.  
H. Kusenberger, Augenoptiker, in Zürich (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1967, S. 237). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1972 an die «H. Kusenberger Optik AG», in Zürich, erloschen.

23. Januar 1973.  
H. Kusenberger Optik AG, in Zürich, Langstrasse 95, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 12. 1972 und 18. 1. 1973. Zweck: Betrieb eines Fachgeschäftes für Augenoptik sowie Handel mit und Reparatur von Brillen und optischen Instrumenten; kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Liegenschaften erwerben oder veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «H. Kusenberger, Augenoptiker», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 274 817.23) und Passiven (Fr. 110 025.23), gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1972 zum Preise von Fr. 164 792, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich.



















**Affida Verwaltungsbank, Zürich**

| Aktiven                                    |              | Semesterbilanz per 31. Dezember 1972 |  | Passiven     |               |
|--|--------------|--------------------------------------|--|--------------|---------------|
|  | Fr.          | Fr.                                  |  | Fr.          | Fr.           |
| Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben        |              | 3 675 979.59                         | Bankenkreditoren auf Sicht               |              | 2 813 079.90  |
| Bankendebitoren auf Sicht                  |              | 2 184 193.97                         | Bankenkreditoren auf Zeit                |              | 4 718 059.20  |
| Bankendebitoren auf Zeit                   |              | 3 750 000.—                          | Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht |              | 17 913 410.02 |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen       | 3 750 000.—  |                                      | Kreditoren auf Zeit                      |              | 6 993 687.50  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        |              | 786 251.56                           | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen     | 6 993 687.50 |               |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung         |              | 23 727 632.95                        | Sonstige Passiven                        |              | 1 215 621.49  |
| - davon mit hypothekarischer Deckung       | 10 921 130.— |                                      | Aktienkapital                            | 5 000 000.—  |               |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung |              | 1 004 000.—                          | Gesetzliche Reserve                      | 2 025 000.—  |               |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  |              | 232 561.85                           | Freie Reservc                            | 2 000 000.—  |               |
| Kontokorrent Kredite und Darlehen          |              | 1 500 000.—                          | Eigene Mittel                            |              | 9 025 000.—   |
| an öffentlich-rechtliche Körperschaften    |              | 5 459 843.—                          | Gewinnvortrag                            |              | 259 062.11    |
| Wertschriften                              |              | 617 457.30                           |  |              |               |
| Sonstige Aktiven                           |              | 42 937 920.22                        |  |              | 42 937 920.22 |
| Treuhandkonto                              | 20 425 600.— |                                      | Treuhandkonti                            | 20 425 600.— |               |
| Kautionen                                  | 25 000.—     |                                      | Kautionen                                | 25 000.—     |               |

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Bundesratsbeschluss über die Steuer auf Spezialitätenbranntwein**

(Vom 24. Januar 1973)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 22, 23 und 70 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, beschliesst:

**Art. 1**

<sup>1</sup> Die Steuer auf Spezialitätenbranntwein beträgt 15.50 Franken je Liter 100 Prozent Alkohol.

<sup>2</sup> Die Steuer ist innert 30 Tagen nach Zustellung der Rechnung zu bezahlen. In besonderen Fällen kann die Alkoholverwaltung Steuerpflichtigen auf Gesuch hingegen Sicherstellung des Steuerbetrages oder unter andern Bedingungen Stundung gewähren.

<sup>3</sup> Nach 30 Tagen von der Zustellung der Steuerrechnung an kann ein Zins von 5 Prozent berechnet werden.

**Art. 2**

<sup>1</sup> Die Alkoholverwaltung ist mit dem Vollzug beauftragt.

<sup>2</sup> Der Bundesratsbeschluss vom 15. Dezember 1969 über die Steuer auf Spezialitätenbranntwein wird aufgehoben.

<sup>3</sup> Dieser Beschluss tritt am 1. Februar 1973 in Kraft.

Bern, den 24. Januar 1973

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident:  
Bonvin

Der Bundeskanzler:  
Huber

**Arrêté du Conseil fédéral concernant l'impôt sur les eaux-de-vie de spécialités**

(Du 24 janvier 1973)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 22, 23 et 70 de la loi sur l'alcool du 21 juin 1932, arrête:

**Article premier**

<sup>1</sup> L'impôt sur les eaux-de-vie de spécialités est de 15.50 francs par litre à 100 pour cent.

<sup>2</sup> L'impôt doit être acquitté dans les trente jours qui suivent la réception du bordereau. La Régie peut, dans des cas spéciaux, accorder un délai au contribuable qui en fait la demande. Elle peut le faire dépendre de la remise de sûretés ou d'autres conditions.

<sup>3</sup> Après trente jours, à compter de la réception du bordereau, un intérêt de 5 pour cent peut être exigé.

**Art. 2**

<sup>1</sup> La Régie des alcools est chargée de l'exécution du présent arrêté.

<sup>2</sup> L'arrêté du Conseil fédéral du 15 décembre 1969 concernant l'impôt sur les eaux-de-vie de spécialités est abrogé.

<sup>3</sup> Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 1973.

Berne, le 24 janvier 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération,  
Bonvin

Le chancelier de la Confédération,  
Huber

**Ordinanza sulla riscossione d'un dazio di compensazione**

(Del 20 dicembre 1972)

Il Consiglio federale svizzero, vista la nota 6 del capitolo 27 della tariffa d'uso delle dogane svizzere del 19 giugno 1959, ordina:

**Art. 1**

Oltre alle aliquote di dazio, stabilite nella tariffa d'uso delle Dogane svizzere (parte B - tariffa d'importazione), i dazi compensativi seguenti sono riscossi sui prodotti delle voci sottoelencate, usati come carburanti per motori:

| Voce di tariffa | Fr. per 100 kg lordo |
|-----------------|----------------------|
| 2904.10         | 26.—                 |
| 2904.30         | 25.—                 |
| 3814.01         | 24.—                 |
| 3818.01         | 21.50                |
| 3819.50         | 25.—                 |

**Art. 2**

Per i carburanti usati in agricoltura, selvicoltura e piscicoltura, o comunque per scopi fruenti di agevolazioni doganali, il dazio compensativo va rimborsato giusta le norme applicabili alla benzina.

**Art. 3**

La presente ordinanza entra in vigore il 1<sup>o</sup> gennaio 1973.

Berna, il 20 dicembre 1972

In nome del Consiglio federale svizzero,

Il presidente della Confederazione:  
Celio

Il Cancelliere della Confederazione:  
Huber

**Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse - Banca nazionale svizzera**

Ausweis vom 31. Januar 1973 - Situation au 31 janvier 1973

| Aktiven  | Franken / Francs  | Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation | Actif  |
|--|-------------------|---|--|
| Goldbestand  | 11 892 732 381.85 | —   | Encaisse or  |
| Devisen  | 10 412 389 378.03 | + 1 651 340 784.25  | Devises  |
| Ausländische Schatzanweisungen in sFr.                                 | 4 277 980 000.—   | —   | Bons du Trésor étrangers en fr. s.   |
| Inlandportfeuille  | —                 | —   | Portfeuille effets sur la Suisse   |
| - Wechsel  | 99 911 228.96     | + 939 515.—   | - Effets de change   |
| - Schatzanweisungen des Bundes   | —                 | —   | - Bons du Trésor de la Confédération   |
| Lombardvorschüsse  | 24 308 034.85     | + 21 615 203.30   | Aptes sur nantissement   |
| Korrespondenten im Inland  | 85 020 209.26     | + 42 861 424.80   | Correspondants en Suisse   |
| Korrespondenten im Ausland   | 26 869 017.36     | - 1 385 844.08  | Correspondants à l'étranger  |
| Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. 12. 1971 | 1 243 514 066.53  | —   | Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15. 12. 71 |
| Sonstige Aktiven   | 70 624 623.35     | - 4 751 356.67  | Autres postes de l'actif   |
| Total  | 28 133 348 940.19 |   | Total  |

**Passiven**

|   |                   |                  |   |
|---|-------------------|------------------|---|
| Eigene Gelder                                     | 64 000 000.—      | —                | Fonds propres   |
| Notenumlauf                                       | 15 260 665 155.—  | + 282 457 540.—  | Billets en circulation  |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten                 | —                 | —                | Engagements à vue   |
| - Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie | 7 213 876 908.47  | + 930 904 218.17 | - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie |
| - übrige tägl. fällige Verbindlichkeiten          | 1 285 219 696.66  | + 386 191 790.28 | - autres engagements à vue  |
| Mindestguthaben von Banken auf:                   | —                 | —                | Avoirs minimaux des banques sur:                                  |
| - inländischen Verbindlichkeiten                  | 1 566 577 000.—   | + 100 773 600.—  | - les engagements en Suisse                                       |
| - ausländischen Verbindlichkeiten                 | 841 950 000.—     | - 11 615 000.—   | - les engagements envers l'étranger                               |
| Verbindlichkeiten auf Zeit                        | —                 | —                | Engagements à terme   |
| - Sterilisierungsskriptionen                      | 313 100 000.—     | —                | - Rescriptions de stérilisation                                   |
| - Sonderkonti <sup>1</sup>                        | 7 750 000.—       | + 250 000.—      | - Comptes spéciaux <sup>1</sup>                                   |
| Sonstige Passiven                                 | 1 580 210 180.06  | + 21 657 578.15  | Autres postes du passif   |
| Total   | 28 133 348 940.19 |                  | Total   |

<sup>1</sup> Ueberschreitung des zulässigen Kreditwachses (Art. 13 der Vereinbarung zwischen der Nationalbank und den Banken vom 1. 9. 1969)

Offizieller Diskontsatz 4 1/2 % seit 22. Januar 1973

Offizieller Lombardzinsfuß 5 1/4 % seit 22. Januar 1973

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel

a) f. Pflichtlager in Lebens- u. Futtermitteln 3 1/4 % seit 1. März 1972

b) für übrige Pflichtlager 3 1/2 % seit 1. März 1972

<sup>1</sup> Dépassement du taux d'accroissement des crédits (Art. 13 de la Convention entre la Banque nationale et les banques du 1. 9. 1969)

Taux officiel d'escompte 4 1/2 % depuis le 22 janvier 1973

Taux officiel pour avance 5 1/4 % depuis le 22 janvier 1973

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3 1/4 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972

b) pour autres stocks obligatoires 3 1/2 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972

**Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen**

**Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce**

Januar - 1973 - Janvier

| Kantone - Cantons | Konkurse - Faillites     |                             |       | Bestätigte Nachlassverträge - Concordats homologués |
|-------------------|--------------------------|-----------------------------|-------|---|
|                   | Eröffnungen / Ouvertures | Einstellungen / Suspensions | Total |   |
| Zürich            | 5                        | 4                           | 9     | 1   |
| Bern              | 7                        | —                           | 7     | —   |
| Luzern            | —                        | 1                           | 1     | —   |
| Glarus            | —                        | 1                           | 1     | —   |
| Fribourg          | 1                        | —                           | 1     | —   |
| Basel-Stadt       | 3                        | 1                           | 4     | —   |
| Basel-Land        | 1                        | —                           | 1     | —   |
| Schaffhausen      | 1                        | —                           | 1     | —   |
| St. Gallen        | 3                        | —                           | 3     | 1   |
| Aargau            | 4                        | 1                           | 5     | —   |
| Ticino            | 3                        | 2                           | 5     | 1   |
| Vaud              | 2                        | 1                           | 3     | —   |
| Neuchâtel         | 3                        | —                           | 3     | —   |
| Genève            | 2                        | —                           | 2     | 1   |
| Total Jan. 1973   | 35                       | 11                          | 46    | 4   |
| Total Jan. 1972   | 32                       | 9                           | 41    | 16  |

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine

Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 1. Februar 1973

Taux de conversion sans engagement à partir du 1<sup>er</sup> février 1973

Beträge unter 1000 Franken - Montants inférieurs à 1000 francs

Table with 3 columns: Country, Exchange Rate, and Unit. Includes entries for Algeria, Argentina, Australia, Belgium, Denmark, Germany, etc.

Beträge von 1000 Franken und mehr - Montants de 1000 francs et plus

Table with 3 columns: Country, Exchange Rate, and Unit. Includes entries for Belgium, Denmark, Germany, France, Italy, Luxembourg, etc.

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Araru: Destefani Marcel Ing. Techn. HTL 50-15286. Gerhart-Zimmerli Elisabeth 50-23507. Jauslin Elisabeth Fr. 50-23521. Meng Thomas 50-23494. Metz Silvia 50-23511. Schweiz. Verband Volksdienst Kantone der Oehler Araru AG 50-7092. Urech Marianne Frau 50-23517. Wildi-Kunze Herta 50-23508.

Lüscher Nicolas Arzt 40-6346. Lütlin Emmy Frau 40-58438. Mächler Jenny Frau 40-65148. Madonia Angela Frau 40-58156. Martin-Hofer Henri 40-34800. Matherello Gino 40-58379. Meier Straub Max 40-58432. Moser Jürg Schriftsteller 40-30591. Müller Andreas Polizeibeamter 40-67950. Müller Hans Polizeibeamter 40-67966. Pirramt St. Clara Restauration der St. Clara-Kirche 40-27772. Pfister Rolf Polizeibeamter 40-67951. Pulito Filomena Frau 40-58144. Roberty Mario Jean lic. iur. Advokat 40-26422. von Rohr Automation Basel 40-17159. Redolfi-Honegger Luise 40-58484. Scacchi Bruno kaufm. Angestellter 40-58446. Schafroth Peter Eisenbetrieblager 40-67987. Schär Max PTT-Beamter 40-67994. Schweg Elisabeth Frau 40-58431. Schuler Franz Polizeibeamter 40-67959. Shaked Itzhak Dr. Assistenztar 40-28935. Solari Efram Zugführer SBB 40-58475. Sommerhalter Ruth Frau 40-58479. Sims-Students' Internat. Meditation Society Schriftenverlag 40-32151. Sprunger-Roth Elisabeth 40-58421. Stadelmann Hedi Fotoassistentin 40-58483. Stalder-Regamey W. und Chr. 40-58482. Steinemann Kurt Polizeibeamter 40-67956. Tohns Comp Sari Verwaltung 40-8684. Tribolet Silvia Fr. 40-58307. Turi Francesco 40-58317. Zeller Marlene Fr. 40-58303. Zoss Hans Polizeibeamter 40-67962. Zümkehr Jolanda Hausflegerin 40-58425. Basse-Naudaz: Choer mixte La Muguet festival 1973 Aproz-Fey 19-10362. Bassecour: Moser Peter Feinmechaniker 25-41478. Bassettsdorf: Grieder Peter Bauführer 84-22408. Wetstein Ella Balerswil 84-22576. Baumes: Gailloud Georges 10-32302. Bauma: Genossenschaft für verbesserte Flureinteilung in Altlandenberg Dillhaus Undalen und Juckern 84-9583. Bavols: Beausire Rosette 10-55185. Beausire-Roulet Henri 10-55443. Les Bayards: Jeanneret Robert 20-16813. Belleac: Baumann Marcel 45-10027. Hunziker Paul 45-13571. Bellinzona: Stähli-Gigandet Pierre et Colomba 25-41510. Bellinzona: Ranzone Adolfo Ing. ETH 65-12701. Pellanda Eros 65-12702. Tiro bellinzonese al piccolo albiro 1973 65-447. Belg: Neuhaus-Rubi Werner 30-65559. With Charles 30-58465. Berg am Irchel: Fehr-Gnehm Konrad 84-22544. Bern: Amacher-Brand Walter u. Erika 30-65593. Angst Werner Elektro-Ing. HTL 30-65430. Anker Hans Rudolf Monteur 30-65495. Antonietti Beat techn. Angestellter Bümpliz 30-65535. Apolloni René Herrenschneider 30-11717. Beratende Ingenieure Scherler Aktiengesellschaft für Installationsplanung 30-35920. Berger Walter Magaziner 30-65470. Bernasconi Claudio Tapezierer 30-65567. Bien Heinz Riechbach 30-54349. Binggeli Daniel Bethlehem 30-54345. Bischoff Anemarie Frau 30-65536. Boss Friedrich 30-65563. Breitenmoser Albert Techniker 30-65432. Brunner Marianne Fr. Laborantin 30-65541. Burri Hermann 30-58464. Cigada-Kocher Ruth Frau 30-65376. Cirit Ajkut Kesselmonteur 30-65499. Dolch Elsa & Barbara Kitzling Frs. 30-65589. Eberhard Erich kaufm. Angestellter 30-65554. Fruttschi Fred Kontrolleur 30-65466. Gesser-Hirschi Hans u. Martha 30-65401. Gramm Marie Frau 30-65594. Grassie Heinz techn. Zeichner 30-65440. Gusbarti Francesco 30-65534. Haberbürli Erika Fr. Sekretärin 30-65428. Haisverwaltung Bümpliz. I-7a Witschi & Laubscher 30-32083. Hoffmann Beat kaufm. Angestellter 30-65581. Holzer Josef kaufm. Angestellter 30-65403. Schneider Margot Fr. kaufm. Angestellte 30-65566. Jakob Walter Werkmeister 30-65443. Kaiser Ruth Frau Sekretärin 30-65425. Kohn Theodor Ing. 30-65524. Kurt Otho Schlosser 30-65474. Lehmann Lotti Frau Bümpliz 30-1447. Lehmann Maria Fr. 30-65538. Leiler Anton Masch.-Schlosser 30-65414. Losengerer Fritz Schlosser 30-65463. Maurer Susanne Fr. Büroangestellte Bümpliz 30-65418. Mazzucco Agostino Monteur 30-65526. Meier Ulrich 30-65453. Messerli Walter Autoreisen u. Transporte 30-15859. Metallwarenfabrik Kulli AG 30-11740. Moser-Meyer Gottfried u. Ella 30-65546. Mosimann-Dolder Jürg W. u. Margaritha Bümpliz 30-54352. Nyfelser Paul dipl. Techniker 30-65434. Palandrino Antonio Masch.-Formier Bethlehem 30-65498. Peter Gottlieb Vertreter 30-65530. Quitt Argad Buchhalter 30-65406. Riesen Erika Fr. Büroangestellte 30-65517. Rodriguez Raul Kesselmonteur 30-65521. Rüedi Anton 30-55087. Ruesch Kurt Mechaniker 30-65501. Scherz Hedwig Fr. 30-65549. Schleich Walter 30-65596. Schmidt Martha Frau 30-65568. Schmutz Hans 30-65561. Schüler Maria Frau Angestellte Bethlehem 30-65417. Schuler Udo Bethlehem 30-65494. Gesellschaft für Hörforschung. Jugendorganisation der Sektion Bern 30-31022. 29. Schweiz. Polizei-Fussballturnier 30-34386. Schweizer Verband 'Volksdienst' Zürich Kaufm. d. der Schild AG Tuchfabrik Bethlehem 30-30191. Stadtturnverein Damen- u. Mädchen-Leichtathletik 30-31119. Stierchi André Portier 30-65579. Stettler-Zraggen Werner Dr. und Edith 30-65584. Stöckli Daniel kaufm. Angestellter 30-65375. Suter Heinrich 30-65480. Techn. Büro G. Righet 30-34390. Trachsel Frd W. Masch. Techniker 30-65548. Tschanz Hans Ulrich Angest. Bümpliz 30-65456. TT Store Alex Ammann 30-986. Varani Rino Vorarbeiter 30-65502. Verein Interkonektionelle Material- und Beratungsstelle für Religionsunterricht 30-32914. von Wartburg Toni Atelier für Retouche u. Reinzeichnungen 30-31520. Winkelmann Irma Frau Papeterie Einzahlungen 30-65588. Wüthrich Werner Bümpliz 30-54531. Wys Adolf Vertreter 30-65560. Vän Zeim Wim Fred Jan Konstrukteur 30-65433. Bernex: Graf Jacqueline Mile 12-62716. Berzona: Lucchini Piergiacomo 65-7249. Bex: Ponnaz Lucy Mlle 18-7741.

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Treuhandgesellschaft im Zentrum Basels sucht zur Durchführung von Bankrevisionen usw. in der ganzen Schweiz

REVISOREN UND REVISIONSASSISTENTEN

Bewerber mit mehrjähriger Bank- oder Revisionspraxis werden bevorzugt. Bücherexpertendiplom sowie Vorprüfung von Vorteil.

Nebst überdurchschnittlicher Entlohnung bieten wir ein angenehmes Arbeitsverhältnis, sehr gut ausgebaute Pensionskasse sowie Fünftagewoche.

Offerten sind erbeten unter Chiffre B 03-994706, an Publicitas, 4001 Basel.



50. Foire Internationale de Francfort 25/2-1/3/1973

Renseignements, prospectus, cartes de légitimation, etc. par votre bureau de voyages ou par le Représentant Général pour la Suisse et le Liechtenstein.

natural Natural S.A., Dépt. Foires, 4002 Bâle Téléphone (061) 22 44 88 - Téléc 62 390

Mittlerer Industriebetrieb der chemischen Branche im Raum Olten-Zofingen sucht auf spätestens Mitte dieses Jahres einen

Chef Rechnungswesen und Finanzen

Die Stelle wird zufolge Rücktritts des bisherigen Stellenhabers (Prokurist) aus Altersgründen frei.

Es handelt sich um eine selbständige, verantwortungsvolle und ausserordentlich ausbaufähige Position, die entsprechend dotiert ist. Sie umfasst die Leitung der Bereiche Finanzbuchhaltung, Statistik, betriebliches Rechnungswesen und Vermögensverwaltung sowie die Bearbeitung von Personal- und Versicherungsfragen. Als Finanzchef sind Sie wichtiges direktes Bindeglied zur Geschäftsleitung.

Wenn Sie über eine fundierte kaufmännische Ausbildung mit soliden Kenntnissen und Erfahrung im Rechnungswesen verfügen und zur loyalen Mitarbeit an verantwortungsvoller Stelle im Kadeream meiner Auftraggeberin bereit sind, dann schreiben oder telefonieren Sie mir doch bitte möglichst bald.

Dr. M. Röthlisberger dipl. Bücherexperte VS&B

Hildanusstrasse 3, 3000 Bern 25 Telefon 031 / 42 27 32 Herrn Brügger verlangen

# Kanton Basel-Landschaft

**5 1/2%** Ausgabe einer  
**Anleihe 1973-88 von Fr. 40 000 000**

bestimmt zur

**FINANZIERUNG** von Spital- und Schulbauten sowie für Anlagen des Gewässerschutzes.

## Anleihebedingungen

**Laufzeit:** längstens 15 Jahre

**Abschnitte:** Inhabertitel von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 mit Jahrescoupons per 20. Februar

**Kotierung:** Basler und Zürcher Börse

## Ausgabepreis:

**99,65%** zuzüglich 0,60% eidgenössischer Titelstempel

Barzeichnungen werden in der Zeit vom

**2. bis 8. Februar 1973, mittags,**

von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

1. Februar 1973

**Basellandschaftliche Kantonalbank  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Kartell Schweizerischer Banken**

## Vadotec SA à Lausanne

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale vaudoise

qui aura lieu le mardi 13 février 1973, à 9 h. 30, au siège de la société, 7, ch. des Charmettes, à Lausanne (dans les bureaux de la société anonyme Omnium Fiduciaire Ofisa).

Ordre du jour:

1. Rapport de l'administration sur l'exercice clos le 31 août 1972.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Délibération et votes sur les rapports.
4. Election du conseil d'administration.
5. Nomination de l'organe de contrôle.
6. Ratification d'un contrat.
7. Divers.

Lausanne, le 29 janvier 1973

Le conseil d'administration

## Packitalia International, Chiasso

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per lunedì 19 febbraio 1973, alle ore 11.00, presso la Fiam SA, Via Livo 5, 6830 Chiasso.

Ordine del giorno:

1. Relazione dell'amministrazione.
2. Presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite al 30 giugno 1972; proposta di destinazione del risultato di esercizio.
3. Presentazione del rapporto di revisione.
4. Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite e decisione sulla destinazione del risultato di esercizio.
5. Scarico all'amministrazione.
6. Eventuali.

Le azioni devono essere depositate presso la sede il giorno stesso dell'assemblea.

Il consiglio di amministrazione

Die Sparhefte Nr. 17 803 über Fr. 60 744.25 und Nr. 27 937 über Fr. 47 853.20, ausgestellt von der Ersparniskasse Basel, Basel, werden vermisst.

Allfällige Inhaber dieser Sparhefte werden hiermit aufgefordert, dieselben binnen 3 Monaten, von heute an gerechnet, der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls werden diese Sparhefte als kraftlos erklärt gemäss OR Art. 90 und die gesetzlichen Erben übertragen.

Sparkasse Basel

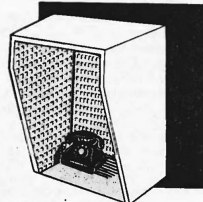
Ein einzigartiges Naturwunder  
**5 Millionen blühender Mandelbäume**  
voller dem ewig blauen Himmel von  
**MALLORCA**  
Die beliebten Jet-Sonderflüge.  
Bisher immer ausverkauft.

11. Febr. bis 18. Febr.  
18. Febr. bis 25. Febr.  
25. Febr. bis 4. März

**1 WOCHE Fr. 250.-**  
ab Genf und Fr. 270.- Basel/Zürich  
eingeschlossen Flug, Hoteltransfer  
und 7 Tage Vollpension

UNIVERSAL FLUGREISEN BASEL  
Stenenvorstadt 40 Telephone 061 / 22 15 44

## Lärmbekämpfung



«MIMTECTO» Fr. 375.- (Quantitätsrabatt)

Schallhemmende Kasten für Telephone in Werkstätten und geräuschvollen Räumen.

Schalldämpfende Gehäuse für Fernschreiber. Modell hinterlegt, durch die PTT genehmigt.

Alleinfabrikant:

TECTO GmbH, 1207 Genf  
94, rue des Eaux-Vives Tel. 022/36 10 40

## Landbesitz schützt Sie vor der Inflation



Florida Indian Lake Estates, die Bauzone mit vollständiger Erschliessung und allen notwendigen Anlagen.

Das speziell dem Schweizer Qualitätsstandard entsprechende Projekt mit Grundbucheintragung machen wir Ihnen anlässlich einer inszenierenden Besichtigungstour vom 17. bis 24. Februar 1973 vorstellen. Anlagemöglichkeiten ab SFr. 23 000.-, auch mit Anzahlung. Alle Flüge mit Linien-Jets, alles inbegriffen ab SFr. 1900.-, ab Zürich.

Auskünfte, Unterlagen und Reservationen durch die Generalagentur

MARTIN WOBMANN  
EIDG. DIPL. IMMOBILIEN-TREUHÄNDER  
Gerberweg 33, 8708 Männedorf, Tel. 01 74 16 94

## Nachtwächterdienste



und Bewachungen jeder Art übernimmt fortlaufend

ALLIANZ-BEWACHUNG AG  
Sonneggstrasse 24  
Tel. 062/22 35 88  
4600 Olten

## Hasler

### Frankiermaschine

elektrisch, 3-stellig, unrevidiert  
Fr. 300.-

Postfach 85, 4010 Basel

## Telefonbuchhüllen

mit Drehmechanik, teilweise kleine Lagerschäden, Satz zu 10 Hüllen, reibbraun oder rot, nur Fr. 40.-

## Kassette

Stahlblech, grau, für 8 Bände,  
2 Kassetten nur Fr. 18.-

R. Rüegg, Markt-  
gasse 3, 4051 Basel  
Tel. (061) 25 82 83



WANGER-ULRICH AG  
8401 WINTERTHUR

**Inserieren  
bringt Erfolg!**

**KURHAUS+ med. KLINIK**  
ob Luzern, 600 m ü. M.  
Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten. Diätetische, physikalische Therapie, syndikardiale Massage.  
Chefarzt Dr. F. Arnold-Lienhardt, Spezialarzt für innere Krankheiten FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Tel. (041) 22 02 04.

Das ganze Jahr geöffnet

Unser

## Chefbuchhalter

und rechte Hand des Geschäftsführers tritt in zirka 2 Jahren in den wohlverdienten Ruhestand. Nun suchen wir einen vertrauenswürdigen

## Nachfolger

im Alter von 30 bis 40 Jahren, mit Erfahrung in Finanz- und Betriebsbuchhaltung und guten Sprachkenntnissen deutsch, französisch, englisch.

Wir sind ein solid fundiertes, gutausgerüstetes Unternehmen mittlerer Grösse in freundlicher Umgebung des Berner Seelandes und offerieren eine interessante Lebensstellung mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen und besonderer Anerkennung der Leistung.

Offerten mit den üblichen Unterlagen werden streng vertraulich behandelt und sind erbeten unter Chiffre T 920017, an Publicitas, Neugengasse 48, 2501 Biel.

## Elektromotoren-Center

Direkt-Import erstkl. Drehstrom/Einphasenmotoren von 1/3-150 PS mit 3000, 1500, 1000 oder 750 Min. zu äusserst günstigen Discount-Preisen ab Lager Gossau. Wiederverkäufer, Montagewerke, Mengen- oder Abschlussrabatte. 2 Jahre Werkstattgarantie, beste Referenzen von Fachleuten.

**Rud. Frey Motoren-Centrale**  
9202 Gossau SG

Tel. 071 / 85 28 33/34 - Telex Nr. 77638

Zu vermieten per sofort oder nach Uebereinkunft in neuerrichtetem Wohn- und Geschäftshaus an der Neumattstrasse/Ziegelfeldstrasse in Olten (Stadtzentrum)

## 50 m² Ladenlokal/Büroräume

Weitere Auskunft erteilt Ihnen gerne:



W. Thommen  
Abteilung Verwaltung  
Baslerstrasse 122  
4632 Trimbach  
Telefon 062 / 22 23 23

An der Hauptstrasse Thun-Bern (Nähe Autobahn Auf- und Abfahrt) en bloc zu verkaufen

## Industrieland

zirka 10 000 m² mit Industriegeleise.

Interessenten der Industrie und des Gewerbes melden sich bitte direkt unter Chiffre A 20404, Publicitas, 3001 Bern.

## Eidgenössische Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Die nunmehr gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 3.- (Porto inbegriffen bei Vorauszahlung auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden kann.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

## Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Les textes législatifs en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 3.- (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne